

中华古典名著大系

续古文观止

[清]吴乘权摇吴大职摇选编

中国人口出版社

续古文观止(上)·目录

卷一摇先秦文

《左摇传》

晋楚城濮之战 (摇摇)

《国摇语》

赵宣子论比与党 (摇摇)

勾践栖会稽 (摇摇)

《战国策》

画蛇添足 (摇摇)

狐假虎威 (摇摇)

《论摇语》

季氏将伐颛臾 (摇摇)

荷蓀丈人 (摇摇)

《墨摇子》

非攻_上 (摇摇)

公输 (摇摇)

《孟摇子》

齐桓晋文之事 (摇摇)

天时不如地利 地利不如人和 (摇摇)

鱼 我所欲也 (摇摇)

《列摇子》

愚公移山 (摇摇)

《晏子春秋》

晏婴使楚	(摇摇)
《礼记》	
苛政猛于虎	(摇摇)
《庄子》	
逍遥游	(摇摇)
庖丁解牛	(摇摇)
《荀子》	
劝学	(摇摇)
天论	(摇摇)
《韩非子》	
说难	(摇摇)
五蠹	(摇摇)
《吕氏春秋》	
去私	(摇摇)
察今	(摇摇)
宋玉	
风赋	(摇摇)

卷二摇秦汉文

《淮南子》

主术训(节选) (摇摇)

《史摇记》

鸿门宴 (摇摇)

陈涉起义 (摇摇)

周亚夫军细柳 (摇摇)

廉颇蔺相如列传(节选) (摇摇)

孙臧 (摇摇)

信陵君窃符救赵 (摇摇)

李将军列传 (摇摇)

西门豹治邺 (摇摇)

东方朔

答客难 (摇摇)

《盐铁论》

本议 (摇摇)

《汉摇书》

赐南粤王赵佗书 (摇摇)

苏武传 (摇摇)

孔摇融

论盛教章书 (摇摇)

卷三摇魏晋六朝文

王摇粲

登楼赋 (摇摇)

曹摇操

让县自明本志令 (摇摇)

《孙子兵法》序 (摇摇)

曹摇丕

典论·论文 (摇摇)

曹摇植

洛神赋 (摇摇)

嵇摇康

与山巨源绝交书 (摇摇)

范摇晔

班超传(节选) (摇摇)

张衡传 (摇摇)

狱中与诸甥侄书 (摇摇)

鲍摇照

芜城赋 (摇摇)

登大雷岸与妹书 (摇摇)

江摇淹

别赋 (摇摇)

陶弘景

答谢中书书 (摇摇)

丘摇迟

与陈伯之书 (摇摇)

吴摇均

与宋元思书 (摇摇)

郦道元

三峡(节选) (摇摇)

颜之推

涉务 (摇摇)

庾摇信

哀江南赋序 (摇摇)

卷四摇唐文

魏摇征

十渐不克终疏 (摇摇)

陈子昂

谏用刑书 (摇摇)

王摇维

山中与裴迪秀才书 (摇摇)

白居易

庐山草堂记 (摇摇)

与元九书 (摇摇)

元摇结

右溪记 (摇摇)

韩摇愈

张中丞传后叙 (摇摇)

蓝田县丞厅壁记 (摇摇)

答李翊书 (摇摇)

毛颖传 (摇摇)

论佛骨表 (摇摇)

柳宗元

段太尉逸事状 (摇摇)

憎王孙文 (摇摇)

始得西山游宴记 (摇摇)

至小丘西石潭记	(摇摇)
送薛存义序	(摇摇)
答韦中立论师道书	(摇摇)
童区寄传	(摇摇)
陆摇贄	
奉天请罢琼林大盈二库状	(摇摇)
孙摇樵	
书褒城驿壁	(摇摇)
书何易于	(摇摇)
罗摇隐	
英雄之言	(摇摇)

续古文观止卷之一 摇 先秦文

《左摇传》

晋楚城濮^①之战

【解题】《左传》善写战争，特别是规模宏大的战争场面，在作者笔下娓娓道来，有条不紊，起伏跌宕，紧张曲折，极富魅力。晋楚城濮之战便是其中的著名篇章。鲁僖公十七年（前 658 年），齐桓公死，中原诸夏一时无主，楚国势力乘机北上，击败宋襄公，大有代齐而起之势。晋文公返国之后，义无反顾地成了姬、姜诸夏诸侯的盟主，与楚国对抗。而城濮之战的胜利，奠定了晋国的霸主地位。文章从僖公二十七年叙起，由楚子围宋，使子玉治兵而逆摄后事，由贾之口道出楚军必败。接写晋文公之重信义，铺叙之中暗含讽刺，即晋文公之仁义为假仁义，皆为收人心而临时措办，非其宿愿，然已奠定胜利基础。接着写战争进程。先写定战，然后写楚之强，晋文公之迟疑小心，以见此战之重要。又写子玉以骄兵而败。善中见贬，恶中见褒，笔法跌宕曲折，的为良史之笔。

（僖公）二十七年，秋天。楚成王将要率军包围宋国，派前令尹子文在睢地练兵，子文一个早上便演练完毕，没有杀一个人。令尹子玉又在繁地演练，一天才完，鞭打了七个人，用箭穿了三个人的耳朵。国中退休的公卿大夫都到子文那里去祝贺，子文请他们喝酒。繁贾年纪还小，出席的迟，而且不向子文道贺。子文问他，他回答说：‘不知道应该祝贺什么。你将政权传交给子玉，说：‘以此来安定国家。’在外面却要失败，到底能获得多少？子玉的失

败,是由你保举的。你保举他让他来败坏国事,还有什么值得祝贺的呢?子玉刚猛而无礼,不可担当治理百姓的责任。超过了三百乘让他去指挥,他就要败没而不能再入国门了。我苟且地进来这样向你祝贺,还有什么迟到不迟到的呢?”

冬天,楚成王率领楚军及服从于楚国的诸侯军队包围宋国。宋国大夫公孙固到晋国去告急求援。先轸说:“报答施与,拯救祸患,取得威势,确立霸业,都在此一举了。”狐偃说:“楚国刚刚得到曹国的依附,又刚刚和卫国联姻,如果我们进攻曹国和卫国,楚国必定救援,这样就可以解除齐国和宋国的危难。”于是,晋国在被庐举行大规模的狩猎活动,以检阅三军,并商量确立中军帅。赵衰对晋文公说:“郤穀可以。臣多次听到他美好的言论。他喜欢礼、乐而看重《诗》《书》。《诗》《书》是义的渊府,礼和乐是德的准则,德和义是利益的根本。《夏书》上说:‘普遍地接纳各种善言,明确地考绩,以车马衣服酬其功劳。’君上您试着用一下!”晋文公使郤穀为中军帅,而命郤溱为佐。命狐偃为上军帅,狐偃将上军帅让给狐毛,自己为上军佐。命赵衰为卿,赵衰让给栾枝、先轸。命栾枝为下军帅,先轸为下军佐。荀息父为文公驾车,魏犇为车右。晋文公刚回到晋国,教导百姓,第二年便想动用民力。子犯说:“百姓还不知道什么是义,还没有安居乐业。”于是,文公率军辅助确定了周襄王的天子地位,回国后尽力于安定百姓。百姓珍惜了安定的生活了,晋文公又想动用民力,子犯说:“百姓还不知道信用,还不适宜动用。”于是,晋文公通过伐原以树立起了信用。百姓做买卖的,不求过多地赚钱,都是明码标价。晋文公说:“现在可以了吗?”子犯说:“百姓还不知道礼,还没有恭敬之心。”于是,举行大规模的狩猎活动以明尊卑少长的等级秩序,设立执秩之官以主爵秩的赏罚。百姓都服从命令而不疑惑,然后才动用他们。使楚将申叔离开穀,解除宋国的围困,一战而确立霸业,这都是文公施教的结果。

(僖公)二十八年,春天,晋文公将进攻曹国,向卫国借道,卫国不同意。晋军回来,从南河津渡过黄河,进攻曹国,并攻伐卫国。

正月初九日,晋军攻取了五鹿。二月,晋军中军帅郤穀去世。晋文公命原轸为中军帅,胥臣为下军佐,这是看重二人的品德。晋文公和齐侯在斂孟盟会。卫侯请求入盟,晋文公不允许。卫侯想投靠楚国,卫国的国人不答应,所以将自己的国君赶出国以取得晋国的欢心。卫侯离开卫国而居住在襄牛。僖公派公子买回卫国去戍守,楚人救卫,没有成功。僖公害怕晋国,便杀了公子买以取悦于晋国,并对楚国说:“我们没有能守住卫国。”

晋文公率军包围了曹国,猛烈攻城,伤亡惨重。曹军在城上将战死的晋军战士的尸体剁为数截,晋文公非常恼怒。听到舆人们的谋划,说:“到曹国的墓地去扎营。”于是,晋军便迁营到曹国的墓地上去。曹国人大为恐惧,杀死了晋军士兵后,不再砍为数截,而是用棺材装上抬出来。晋军乘曹军恐惧害怕而猛攻。三月丙午日,晋军攻入曹国。晋文公责备曹共公不重用僖负羁,而且国中有乘坐轩车的大夫三百人,还指责他让自己暴露身体出丑的无礼之罪。又下令晋军不准进入僖负羁家的房子,免去僖负羁家族的一切负担,以此来报答他当年对自己的恩德。魏犇和颠颉见了十分愤怒,说:“我们的功劳还没有得到酬报,报答他干什么?”烧了僖负羁家的房子。晋文公大怒。魏犇的胸部受了伤,晋文公想杀他,又可惜他的才干。派人去问,顺便观察一下,如果他负伤很重,便杀掉他。魏犇明白了文公的意思,用布束好胸部的伤口,出来见文公的使者,说:“有君王的威灵在,我哪里敢因伤而休息呢?”说着向上跳了多次,又向前跳了多次,晋文公便饶恕了他,而把颠颉处死,徇视于全军。又令舟之侨为戎车的车右。

宋国派门尹般到晋军中告急。晋文公说:“宋国前来告急,我们如果放弃不救,宋国便会和我们断绝往来,去请求楚国,楚国肯定不答应。我们想作战,齐国和秦国却不愿意,怎么办呢?”先轸说:“让宋国人放弃我们而去贿赂齐国和秦国,借他们告诉楚国。我们将曹共公抓起来,而将曹国和卫国的部分土地赐给宋国。楚国珍惜曹国和卫国,必定不答应。齐、秦两国高兴得到宋国的贿赂,对楚国的顽固感到愤怒,还能不来参战吗?”晋文公很高兴,便

将曹共公押起来，而分出曹国、卫国的部分田地给宋国。

楚成王进入申城居住，派人令申叔撤离穀城，令子玉撤离宋国，说：“不要追击晋军。晋侯在外面流浪过十九年，而果然得到了晋国。他已备尝过险阻艰难，民情的真伪他已完全知晓，上天给了他时间，又除去了他的对头，这是上天所安置的，哪里能废掉呢？”《军志》说：“合适恰当便归还。”又说：“知难而退”。又说：“有德者不可敌。”这三句话，说的正是晋国。”子玉派伯棼向楚成王请求允许他作战，说：“不敢说一定会胜利，只想以此来堵住那些胡说八道的人的嘴。”楚成王很恼怒，只拨给子玉少量军队。楚军主力中，只有西广、东宫之甲士和若敖建立的六部亲族军参加作战。

子玉派宛春告诉晋军说：“请让卫侯复位，重封曹国，臣也撤去对宋国的包围。”子犯说：“子玉太无礼了！为君的只得到一样，他这为臣子的却要得到两样。机不可失，一定要作战。”先轸说：“你答应他！安定别人便是礼，楚人一句话而安定了三个国家，我们一句话却失去了它们，我们这样变得无礼，那还打什么仗？不答应楚国的请求，是抛弃宋国；本来要援救，现在却抛弃它，该怎么对诸侯讲呢？楚国有三种施与，而我们得到三种怨恨，怨仇已经很多，凭什么来作战？不如私下里答应恢复曹、卫以离间他们，将宛春抓起来以激怒楚国，接战之后再图谋击败他们。”晋文公很高兴，便将宛春拘押在卫国，而且私下答应恢复曹国和卫国，曹国和卫国便与楚国断绝了关系。

子玉十分愤怒，率军追击晋军。晋军向后撤退。军吏们说：“身为国君而避开做臣子的，这是耻辱。而且楚军已经疲惫不堪了，为什么要退兵呢？”子犯说：“军队以理直为壮，理曲为疲惫，难道在久或不久吗？不是楚国的恩惠，我们没有今天。我们退军三舍而避开他们，是为了报答他们的恩惠。背叛恩惠，自食其言，以扞蔽仇敌，我们理曲而楚军理直。楚军向来斗志饱满，不能说他们已经疲惫了。我们退军，楚军也撤退，我们还要求什么呢？如果他们不撤退，做君主的后退而做臣子的进犯，那就是他们理曲了。”晋军便向后退了三舍共九十里。楚军也想停止前进，子玉不准。

夏天,四月戊辰日,晋文公、宋公、齐国大夫归父、崔夭、秦小子憖等率军驻扎在城濮。楚军凭险驻扎,晋文公感到难以对付。听到随军运送粮草的舆人们唱道:“休耕地啊荒草茫茫,舍去其旧啊新田是谋。”晋文公听了犹豫不决。子犯说:“这是要求战斗了!战斗而获得胜利,我们必定得到诸侯们的支持依附。如果战败,晋国外有大河,内有高山,必定不会有什么危险。”晋文公说:“怎么样对待楚王的恩惠呢?”栾贞子说:“汉水之阳的姬姓国家,都是被楚国灭亡的。想着对方的小恩惠而忘掉大耻辱,那还不如拚死一战。”晋文公晚上睡觉,梦见自己和楚成王搏斗,楚成王把自己压在下面而咬吸自己的脑髓,因此感到恐惧。子告说:“这是大吉大利!我们仰面朝上而得天,楚面朝下而伏其罪,我们是以柔制刚!”

子玉派斗勃向晋军挑战,说:“请求和君王的战士角力,君王靠着车轼来观赏,我也要来观览观览!”晋文公派栾枝回答说:“我们的君王已经听说您的命令了。楚君的恩惠,我们还没敢忘记,所以退到了这里。我们以为您也要退军了,臣子难道敢和君王对抗吗?既然您不退军,敢请大夫您告诉诸位:‘戒备你的车乘,恭敬你君王的事业,我们明天相见。’”晋军有七百乘,鞬、靽、鞅、靽等全都齐备。晋文公登上莘国的废址高处来视察检阅晋军,说:“少长有礼,可以让他们作战。”便下令砍伐林木,以增加兵器的数量。

己巳日,晋军在莘国废墟的北面布开阵势,胥臣以下军佐的身份率军与楚军方面的陈军、蔡军对阵。子玉以若敖氏的六族亲军为中军,说:“今天必定要消灭晋军!”子西指挥楚军的左军,子子上指挥楚军的右军。胥臣在马身上蒙上虎皮,先向陈军和蔡军发起进攻,陈军和蔡军大乱奔逃,楚军的右军因此溃败。晋将狐毛竖起两面大旗向后退却,栾枝让战车拖着树枝,伪装向后撤退,楚军在后面驱车追逐,原轸、郤溱乘机率领晋军中军的公族亲军从侧翼横击楚军,狐毛、狐偃率晋军的上军主力夹攻楚军的左军,楚军的左军因而溃败,楚军全线崩溃,子玉下令他的若敖氏六族亲军停止追击,因此得以不败。晋军吃了三天缴获的楚军粮食,到癸酉日便撤

军了。

甲午日,晋军到达衡雍,在践土修了一座王宫。城濮之战前三个月,郑伯到楚国去,答应派军队协助楚军。楚军失败后,郑伯非常恐惧,派子人九到晋国去求和。晋国派栾枝到郑国去和郑伯结盟。五月的丙午日,晋文公和郑伯在衡雍举行了盟誓。

丁未日,晋文公向周天子献俘,计有带甲的驷马战车一百乘,步卒一千人。郑伯相助周天子,使用当年周平王封赏晋文侯的礼节仪式。己酉,周天子举行享醴仪式,命晋文公酬酢。周天子命令尹氏和王子虎、内史叔兴父等策命晋文公为诸侯之长,赐给他大辂之服、戎辂之服、彤弓一张、彤箭一百枝、黑弓一张、黑箭一千枝、秬米酿成的酒一卣,虎贲三百人,说:“天子对叔父说:‘恭敬地服从天子的命令,以安定四方的诸侯,有对天子作恶者,纠而远之。’”晋文公辞谢了三次,然后从命,说:“重耳抖胆再拜叩头,奉扬天子广大明显美好的天命。”接受策封,然后出来,出来和进来时,都三次向周天子叩拜。

卫侯听说楚军战败,非常恐惧,出奔楚国,遂途经陈国,派元咺辅佐叔武暂时代掌卫国之政。五月二十六日,王子虎在天子的庭中和诸侯盟誓,约誓说:“我们都将助成王室,不互相伤害!有背叛这个盟誓的,明神诛杀之,使他的军队失败,不能享有国家,祸及他的玄孙,不分老幼,都将被殛!”君子认为这个盟誓讲究信义,认为晋国在这个战役中能以德攻敌。

当初,楚国的子玉为自己的马制作了饰有美玉的马冠和马鞅,还没有来得及使用。在城濮之战前,梦见河神对自己说:“把它们给我,我把直到孟渚泽边的土地都赐给你。”子玉不听。子玉的儿子大心和子西让荣黄去劝说,子玉不听。荣季说:“死亡只要有利于国家,尚且要去死,何况是两块美玉呢?那不过是粪土而已,假如能保证军队胜利,又何必爱惜它们呢?”子玉不听。荣黄出来告诉大心和子西说:“不是神明让令尹失败的,令尹不以民事为重,是自取失败。”战败之后,楚成王派人对子玉说:“你若回来,有什么面目去见申、息的父老?”子西和大心知道后说:“子玉将要死

了。我们俩赶快去制止他，说‘君王将要你回去再处死你。’”等到连谷，子玉便自杀身亡。

晋文公听说子玉死了，脸上才露出喜色来，说：“没有人再危害我们了。綦吕臣来当令尹，不过是自守而已，没有什么大志向。”

（雒启坤）

二十七年^②，秋，楚子将围宋^③，使子文治兵于睢^④，终朝而毕^⑤，不戮一人。子玉复治兵于綦^⑥，终日而毕，鞭七人，贯三人耳^⑦。国老皆贺子文，子文饮之酒^⑧。綦贾尚幼^⑨，后至，不贺。子文问之，对曰：“不知所贺。子之传政于子玉，曰‘以靖国也。’靖诸内而败诸外，所获几何？子玉之败，子之举也。举以败国，将何贺焉？子玉刚而无礼，不可以治民，过三百乘^⑩，其不能以入矣^⑪。苟入而贺，何后之有？”

冬，楚子及诸侯围宋。宋公孙固如晋告急。先轸曰：“报施救患，敢威定霸，于是乎在矣。”^⑫狐偃曰：“楚始得曹，而新昏于卫，若伐曹、卫，楚必救之，则齐、宋免矣。”于是乎蒐于被庐^⑬，作三军。谋元帅^⑭，赵衰曰：“郤穀可。臣亟闻其言矣，说礼、乐而敦《诗》《书》^⑮。《诗》《书》，义之府也；礼、乐，德之则也。德、义，利之本也。《夏书》曰：‘赋纳以言，明试以功，车服以庸。’^⑯君其试之！”乃使郤穀将中军，郤溱佐之。使狐偃将上军，让于狐毛而佐之。命赵衰为卿，让于栾枝、先轸。使栾枝将下军，先轸佐之。荀林父御戎，魏犇为右。

晋侯始入而教其民。二年，欲用之。子犯曰：“民未知义，未安其居。”于是乎出定襄王^⑰，入务利民。民怀生矣。将用之，子犯曰：“民未知信，未宣其用。”于是乎伐原以示之信^⑱。民易资者，不求丰焉，明征其辞。公曰：“可矣乎？”子犯曰：“民未知礼，未生其共。”于是乎大蒐以示之礼，作执秩以正其官^⑲。民听不惑，而后用之。出僂戊，释宋围，一战而霸，文之教也。

二十八年，春，晋侯将伐曹^⑳，假道于卫。卫人弗许。还，自南河济^㉑，侵曹，伐卫。正月戊申，取五鹿^㉒。二月，晋郤穀卒。原轸

将中军，胥臣佐下军，上德也。晋侯、齐侯盟于斂盂²³。卫侯请盟，晋人弗许。卫侯欲与楚，国人不欲，故出其君以说于晋。卫侯出居于襄牛²⁴。公子买戍卫。楚人救卫，不克。公惧于晋，杀子买以说焉。谓楚人曰：“不卒戍也。”

晋侯围曹，门焉²⁵，多死。曹人尸诸城上，晋侯患之。听舆人之谋，曰：“舍于墓。”²⁶师迁焉。曹人凶惧，为其所得者，棺而出之。因其凶也而攻之。三月丙午，入曹。数之以其不用僖负羁，而乘轩者三百人也²⁷，且曰献状。令无入僖负羁之宫，而免其族，报施也。魏犇、颠颉怒曰：“劳之不图，报于何有？”²⁸燕僖负羁氏²⁹。魏犇伤于胸，公欲杀之，而爱其材。使问，且视之。病，将杀之。魏犇束胸见使者曰：“以君之灵，不有宁也！”距跃三百，曲踊三百³⁰，乃舍之。杀颠颉以徇于师，立舟之侨以为戎右。

宋人使门尹般如晋师告急。公曰：“宋人告急，舍之则绝，告楚不许。我欲战矣，齐、秦未可，若之何？”先轸曰：“使宋舍我而赂齐、秦，籍之告楚。我执曹君，而分曹、卫之田以赐宋人。楚爱曹、卫，必不许也。喜赂怒顽，能无战乎？”公说。执曹伯，分曹、卫之田以畀宋人。

楚子入居于申³¹，使申叔去偃，使子玉去宋，曰：“无从晋师。晋侯在外，十九年矣³²，而果得晋国。险阻艰难，备尝之矣。民之情伪，尽知之矣。天假之年，而除其害³³，天之所置，其可废乎？《军志》曰：‘允当则归。’又曰：‘知难而退。’又曰：‘有德不可敌。’此三志者，晋之谓矣。”子玉使伯棼请战，曰：“非敢必有功也，愿以间执谗慝之口。”王怒，少与之师，唯西广、东宫与若敖之六卒实从之。³⁴

子玉使宛春告于晋师曰：“请复卫侯而封曹，臣亦释宋之围。”子犯曰：“子玉无礼哉！君敢一，臣取二，不可失矣。”先轸曰：“子与之！定人之谓礼，楚一言而定三国，我一言而亡之，我则无礼，何以战乎？不许楚言，是弃宋也，救而弃之，谓诸侯何？楚有三施，我有三怨，怨仇已多，将何以战？不如私许复曹、卫以携之，执宛春以怒楚，既战而后图之。”公说。乃拘宛春于卫，且私许复曹、卫，曹、

卫告绝于楚。

子玉怒，从晋师。晋师退。军吏曰：“以君辟臣，辱也。且楚师老矣，何故退？”子犯曰：“师直为壮，曲为老，岂在久矣？微楚之惠，不及此。退三舍辟之^③，所以报也。背惠食言，以亢其仇^⑦，我曲楚直。其众素饱^⑧，不可谓老。我退而楚还，我将何求？若其不还，君退臣犯，曲在彼矣。”退三舍。楚众欲止，子玉不可。

夏，四月戊辰，晋侯、宋公、齐国归父、崔夭、秦小子憖次于城濮。楚师背鄢而舍^⑨，晋侯患之。听舆人之诵曰：“原田每每^⑩，舍其旧而新是谋。”公疑焉。子犯曰：“战也！战而捷，必得诸侯。若其不捷，表里山河，必无害也。”公曰：“若楚惠何？”栾贞子曰：“汉阳诸姬，楚实尽之。^⑪思小惠而忘大耻，不如战也。”晋侯梦与楚子搏，楚子伏己而盥其脑^⑫，是以惧。子犯曰：“吉！我得天，楚伏其罪，吾且柔之矣。”

子玉使斗勃请战，曰：“请与君之士戏，君冯轼而观之^⑬，得臣与寓目焉！”晋侯使栾枝对曰：“寡君闻命矣。楚君之惠，未之敢忘，是以在此。为大夫退，其敢当君乎？既不获命矣，敢烦大夫，谓二三子：戒尔车乘，敬尔君事，诒朝将见。”晋车七百乘，韃、鞬^⑭、鞅、靽^⑮。晋侯登有莘之虚以观师^⑯，曰：“少长有礼，其可用也。”遂伐其木，以益其兵。

己巳，晋师陈于莘北，胥臣以下军之佐当陈、蔡。子玉以若敖之六卒将中军，曰：“今日必无晋矣！”子西将左，子上将右。胥臣蒙马以虎皮，先犯陈、蔡。陈、蔡奔，楚右师溃。狐毛设二旆而退之。栾枝使舆曳柴而伪遁，楚师驰之，原轸、郤溱以中军公族横击之。狐毛、狐偃以上军夹攻子西，楚左师溃。楚师败绩，子玉收其卒而止，故不败。晋师三日馆谷^⑰，及癸酉而还。

甲午，至于衡雍^⑱，作王宫于践土^⑲。乡役之三月，郑伯如楚致其师。为楚师既败而惧，使子人九行成于晋。晋栾枝入盟郑伯。五月丙午，晋侯及郑伯盟于衡雍。

丁未，献楚俘于王^⑳：驷介百乘，徒兵千。郑伯傅王，用平礼也。^㉑己酉，王享醴，命晋侯宥^㉒。王命尹氏及王子虎、内史叔兴父，

策命晋侯为侯伯，赐之大辂之服、戎辂之服，彤弓一、彤矢百，黼弓矢千，秬鬯一卣，虎贲三百人^②，曰：“王谓叔父：敬服王命，以绥四国，纠逖王慝。”^③晋侯三辞，从命，曰：“重耳敢再拜稽首，奉扬天子之丕显休命。”^④受策以出。出入三觐。

卫侯闻楚师败，惧，出奔楚，遂适陈，使元咺奉叔武以受盟。癸亥，王子虎盟诸侯于王庭，要言曰：“皆奖王室，无相害也。有渝此盟，明神殛之，俾队其师，无克祚国，及其玄孙，无有老幼。”君子谓是盟也信，谓晋于是役也，能以德攻。

初，楚子玉自为琼弁玉缨^⑤，未之服也。先战，梦河神谓己曰：“畀余，余赐女孟诸之麋。”^⑥弗致也。大心与子西使荣黄谏，弗听。荣季曰：“死而利国，犹或为之，况琼玉乎？是粪土也。而可以济师，将何爱焉？”弗听。出，告二子曰：“非神败令尹，令尹其不勤民，实自败也。”既败，王使谓之曰：“大夫若入，其若申、息之老何？”子西、孙伯曰：“得臣将死，二臣止之曰：‘君其将以为戮。’”及连谷而死^⑦。晋侯闻之而后喜可知也，曰：“莫余毒也已！繁吕臣实为令尹，奉己而已，不在民矣。”

【注释】①城濮：在今河南范县南。摇摇②二十七年：鲁僖公二十七年，公元前632年。摇摇③楚子：指楚成王。摇摇宋：宋国，在今河南商丘。摇摇④治兵：临战前的军事演习。睽：楚邑，不详所在。摇摇子文：令尹子文，即斗谷於菟。摇摇⑤终朝：自旦时至食时。此言子文之宽简。摇摇⑥子玉：即得臣，时为令尹。繁：楚邑，不详所在。摇摇⑦贯耳：以箭穿耳。摇摇⑧国老：国中卿大夫之退休者。《礼记·王制》：“有虞氏养国老于上庠，养庶老于下庠。”摇摇⑨繁贾：即繁贾伯嬴，楚国名相孙叔敖的父亲。摇摇⑩乘：四马为乘，一乘军士三人，步卒七十二人。三百乘则为二万二千五百人。摇摇⑪不能入：言其必死而不复再入国门。谓繁贾已料定子玉必败。摇摇⑫报施救患：晋文公流亡时经过宋国，宋襄公曾赠马于文公，此为“报施”。宋被围而晋救之，此为“救患”。摇摇⑬被庐：晋地，不详所在。摇摇⑭元帥：指中军帅。晋有上中下三军，以中军